

# “할머니의 웃음을 되찾아주고 싶어요!”

## 플러턴 <하버종합치과>

“이제 살 날이 얼마나 남았다고 돈 들여 치료를 받아요. 남은 생 그럭저럭 살다 가면 되지요.”

늙은 자신을 위해 돈을 쓰느니 차라리 그 돈을 후손들을 위해 사용하겠다는 노인들을 볼때마다 플러턴 <하버종합치과>의 Michael Han(사진) 원장은 마음이 아프다. 한 원장은 치료를 받으면 사는 동안 치아로 인한 고통으로부터 자유로울 수 있고 음식도 마음껏 먹을 수 있는 등 더 행복하고 풍요로운 노년을 보낼 수 있는데 돈이 아까워서 혹은, 자녀들 보기 민망하다며 치료를 포기하려는 노인들을 경험한 적이 있다.

“정말 가슴 아픈 일이에요. 모든 병이 그렇듯이 치과 치료에도 나이 제한이 있을 수 없어요. 당장 목숨이 걸린 일이 아니라 해도, 치과 치료는 남은 생을 얼마나 건강하게 살 수 있느냐 하는 문제와 직결돼 있어요. 치아가 부실하면 음식을 제대로 섭취할 수 없고, 그러면 건강에도 문제가 생기기 마련이에요.”

한 번은 한 원장에게 치료를 받고 있는 한 할머니 환자가 친구와 함께 내원한 적이 있었다. 치료 후 친구에게도 병원에 온 김에 치아 상태나 점검 받을 것을 권했지만 친구 할머니는 사양했다. 하지만 한 원장의 거듭된 제

의에 치아 점검을 받았다. 할머니의 앞니는 부러져 있었다. 이에 한 원장은 치료를 권했지만 노인은 극구 거부했다. 그리고 노인이 치료를 거부한 이유를 알고 나서 가슴이 아팠다.

한국에서 남편을 잃고 아들 내외와 함께 살던 노인은 15년 전 교통사고로 아들마저 잃었다. 설상가상 며느리 조차 손자와 손녀 둘을 남겨놓고 12년 전에 암으로 세상을 떠났다. 할머니 혼자서 두 손주를 양육해야만 했다. 이후 할머니는 두 손주와 함께 미국으로 건너왔다. 그리고 지금도 두 손주를 키우기 위해 여든다섯의 나이에도 치열한 삶을 살고 있다. 이런 할머니에게 치과 치료는 사치에 다름이 아니었다.

그래도 두 손주가 있어 할머니는 마음이 든든하다. 현재 고등학생인 두 손주 가운데 한 명은 하나님의 사랑을 세계에 전파하는 목사가 될 꿈을 꾸고 있고, 다른 한 명은 치과의사가 돼 할머니처럼 치아로 고생하는 사람들을 치료해주겠다는 포부를 가지고 있다.

“저도 가난한 가정에서 자랐기 때문에 가난이 얼마나 불편한 것인지 잘 알고 있어요. 그래서 할머니께서 남은 생애 동안 치아로 인한 고통이 없도록 치료해 드리려고 해요. 치료를 통해 할머니가 웃을 수 있는 일이 많았으면 좋겠어요. 이것이



제가 한인커뮤니티를 위해 할 수 있는 작은 봉사라고 생각합니다.”

한 원장은 끝으로 “나이가 많다고 치과 치료를 소홀히 해서 안 된다.”면서 “모든 한인커뮤니티가 불우한 한인들을 위해 봉사하는 데 더욱 적극적으로 나서야 한다.”고 말했다.

한 원장은 1살 때 미국으로 건너왔지만 한국인만큼이나 한국어가 유창하다. 용산 주한 미8군 병원장을 역임했으며 당시 미8군 사령관의 치과 주치의를 역임하기도 했다. 현재 워싱턴대학교 외래교수로 재직하고 있다.

▶ 문의: (714) 773-9999  
▶ 주소: 1460 N. Harbor Blvd. #120 Fullerton, CA 92835



# OC 한미식품상협회, 고교 및 대학생 13명에게 장학금 전달



오렌지카운티(OC)에서 마켓과 리커스토어를 운영하는 한인 업주들의 모임인 OC 한미식품상 협회(회장 한우

태, 이하 협회)가 제 27회 연례 장학금 수여식을 열었다.

11일(화) 애너하임에 있는 스트로브 디스트리부팅사(4633 E. La Palma Ave.)에서 열린 행사에서 협회는 13명의 고교 및 대학생들에게 500달러씩 장학금을 전달했다.

한우태 회장(사진)은 “올해 장학금을



생 및 대학생에게 장학금을 전달하고 있다. 협회가 지금까지 27년간 400여

받은 학생들이 미래에는 장학금을 주는 사람으로 성장해 주길 바란다.”라고 말했다.

협회는 매년 장학기금 모금 골프대회를 통해서 얻은 수익금을 고교

명에게 지급한 장학금 총액은 20만 달러가 넘는다.

한편 협회는 연말연시를 맞아 당국의 단속이 심해진 만큼 미성년자 술 판매 등 법에 저촉되는 일이 없도록 신중을 기해줄 것을 당부했다.

▶ 문의 (714) 615-2324 (949) 202-7038

SC FOOT AND ANKLE CENTER

scfootnankle.com

## 강현국 김상엽 발&발목 전문센터

Southern California Foot and Ankle Center

당뇨 신발  
보험 적용 & 문의 환영

Medi-Cal  
0세부터 20세까지

— 전문 발&발목 질환 진료과목 —

- 발 통증 (Plantar Fasciitis)
- 평발 (Flat Feet)
- 무지외반증 (Bunion)
- 작은발가락 기형 (Hammer toe)
- 당뇨병성 질환 (Diabetic Ulcer, Neuropathy)
- 내성 발톱질환 (Ingrown Toenail, Fungal Toenail)
- 신경종 (Neuroma)

- 발통풍 (Gout Attack)
- 발.발목 골절 (Foot and Ankle Fracture)
- 사마귀 (Plantar Warts)
- 무좀 (Athlete's Foot)
- 아킬레스 건염 (Achilles Tendonitis)
- 발 성형수술 (Foot Plastic Surgery)
- 소아 안짱다리 교정 (Intoe gait)

★ 레이저 곰팡이 발톱 치료 Special ★

**강현국**  
Hyun Kang DPM

University of California, Irvine BS  
Medical Education: School of Podiatric Medicine at Barry University  
Residency: Kendall Regional Medical Center, Trauma Surgery Center  
Hospital Affiliation: La Palma Intercommunity Hospital, West Anaheim Medical Center

**김상엽**  
Sang Kim DPM

University of California, Irvine BS  
Medical Education: School of Arizona Podiatric Medicine at Midwestern University  
Residency: Bridgeport Hospital Yale New Haven Health  
Hospital Affiliation: La Palma Intercommunity Hospital, West Anaheim Medical Center

각종 보험 PPO, HMO, Medicare, 저렴한 Cash Plan

LA 월~금 9am-1pm / 2pm-6pm 토 9am-2pm  
OC 월~금 9am-12pm / 1pm-5pm 토 9am-2pm

LA 213)352-1090

520 S. Virgil Ave Suite 105  
Los Angeles CA 90020

OC 714)735-8588

5451 La Palma Ave. Suite 26  
La Palma, CA 90623

FAX 562)249-8443

TALK ID : scfoot  
scfootnankle@gmail.com